

In this edition:

**COMISIÓN ESTATAL DE SERVICIOS PÚBLICOS DE MEXICALI
NORTH AMERICAN DEVELOPMENT BANK**

**Small Lift Station Rehabilitation Project in Mexicali, Baja California, Mexico
International Bid Notice No. 002**

The local water utility, *Comisión Estatal de Servicios Públicos de Mexicali* (CESPM or the Executing Agency), has received grant funding pursuant to Grant Agreement BEIF BC1010 from the North American Development Bank (NADBank) through its Border Environment Infrastructure Fund (BEIF), which is funded by contributions from the U.S. Environmental Protection Agency (EPA), to finance part of the costs associated with the Small Lift Station Rehabilitation Project in Mexicali, Baja California (the "Project").

CESPM hereby invites qualified interested companies to submit technical and financial bids in Spanish in a sealed envelope, for a unit-cost, fixed-term contract to carry out the following work:

Bid No.: LO-902025978-E2-2022

General description: Rehabilitation of the Coronado wastewater lift station with a flow of 8 lps, located at on Calzada Independencia between Blvd. Manuel Gómez Morín and Blvd. San Pedro, Fraccionamiento Coronado in the city of Mexicali, Baja California.

Site visit: June 20, 2022, at 8:30 a.m. (local time local).

Pre-bid meeting: June 26, 2022 at 10:00 a.m. (local time).

Bid submission and opening: June 28, 2022, at 10:00 a.m. (local time).

The duration of this work is approximately **240** calendar days.

Required minimum net worth: \$1,450,000.00 pesos

Bid No.: LO-902025978-E3-2022

General description: Rehabilitation of the Jardines del Lago wastewater with a flow of 40 lps, located at Av. Lago Moero and Calle Lago Athabasca, Colonia Jardines del Lago in the city of Mexicali, Baja California.

Site visit: June 20, 2022, at 8:30 a.m. (local time local).

Pre-bid meeting: June 26, 2022 at 12:00 p.m. (local time).

Bid submission and opening: June 28, 2022, at 12:00 p.m. (local time).

The duration of this work is approximately **240** calendar days.

Required minimum net worth: \$1,950,000.00 pesos

All of the above activities will take place in the meeting room of the Assistant Office of Administration and Finance in the Procurement Area (Subdirección de Administración y Finanzas, área de Licitación y Contratos) located at Calle Río Sinaloa No. 1399, Colonia Vallarta, C.P. 21270, Mexicali, Baja California, Mexico; tel. 011 [52] (686) 564-19-00, ext. 2161 y 2151.

Bidding for contracts financed by NADBank is open to firms from any country. Because the funding for this project is administered by NADB, the bidding process will be carried out in accordance with its procurement policies. Companies that have been previously penalized by NADBank and/or have contract arrears or cancelled by CESPM are not eligible to participate in the bidding process.

The bid documents will be published only in Spanish and may be inspected and acquired free of charge (only) via Internet at <https://compranet.hacienda.gob.mx>. They may also be inspected as of the date of this publication and until **June 28, 2022** e Monday through Friday from 8:00 a.m. to 3:00 p.m. (local time), at the offices of Assistant Office of Administration and Finance in the Procurement Area (Subdirección de Administración y Finanzas, área de Licitación y Contratos) located at: Calle Río Sinaloa No. 1399, Colonia Vallarta, C.P. 21270, Mexicali, Baja California, Mexico; tel. 011 [52] (686) 564-19-00, ext. 2161 y 2151.

Bids may be presented in U.S. dollars or Mexican pesos. Monthly invoices will be paid in the currency indicated in the bid. For the purposes of evaluation only, the exchange rate published in the federal gazette *Diario Oficial de la Federación* for the settling of obligations denominated in foreign currency payable in Mexico, will be used. The date used as the basis for the conversion will be six calendar days prior to the date for opening the bids.

An advance payment of 50% (fifty percent) of the total value of the contract will be provided.

The probable start-up and completion dates for the two aforesaid contracts are **August 9, 2022** and **April 5, 2023**, respectively.

Bid documents will be obtained via Internet at <https://compranet.hacienda.gob.mx>; however, however, the general requirements that will be outlined in the bid documents and that must be covered in the bid are as follows:

1. Legible, duly notarized copies of the company's articles of incorporation, with its most recent amendments, and the power-of-attorney for whoever is acting on the company's behalf, recorded in the Public Registry of Property and Commerce or its equivalent for foreign bidders.
2. The required minimum net worth not committed to other current contracts must be substantiated using the 2021 year-end financial statements, which must be presented on the auditor stationary and signed by an independent, licensed public accountant. A letter indicating the auditor is responsible the financial statements must also be provided, along with the auditor's professional license and the official authorization letter issued by the Mexican Ministry of Finance and Public Credit (SHCP) or their equivalents for foreign bidders. Bidders must also provide legal documentation that substantiates any capital increases reflected in the financial statement.
3. The most recent annual tax statement for the fiscal year immediately preceding, which must contain the acknowledgment of receipt and be consistent with the financial statements, or its equivalent for foreign bidders.
4. Statement made under penalty of perjury of the list of current contracts with both public and private entities, indicating the total value of the contract and the amount to be paid out in annual installments.
5. Brief description of the company, including its organization and the services it offers.
6. To substantiate the technical experience required for these contracts, bidders must present legal documentation (cover page and/or contracts or completion certificates duly signed and executed in the past ten years) that demonstrates their technical capacity through works of a similar nature, size and value as those advertised here (in the case of joint ventures at least one of the partners must meet this point). Bidders must also present a list of their equipment, available and sufficient for these works, and not currently contracted for use elsewhere, as well as details concerning works executed during the last ten years, including a brief description of the activities carried out and the contact's name and phone number for at least three of these jobs as references.
7. Curriculum vitae (CV) of the technical personnel available to work on the project, signed by the individual and the legal representative of the company. Consideration will only be given to the CVs of those persons that have direct experience in completed contracts for civil engineering, control, electrical and mechanical works and in the specific areas of specialization required for the contract, and who have the ability to work in Spanish.
8. Companies in joint ventures must present the original joint venture contract duly signed by their legal representatives, along with a description of the responsibilities and commitments of each party, as well as indicate the lead company and the legal representative of the joint venture. For the purposes of contract signing, the joint venture contract shall have to be notarized. Compliance with the foregoing requirements must be met for each company in the joint venture, with the exception of points 2 and 6, which may be substantiated by one of the parties to the joint venture.
9. List of subcontractors that may participate in these works, including their name, address and experience in their area of participation.

Bids must include a security bond worth five percent (5%) of the value of the bid, excluding value-added tax, and be issued in the currency of the bid in the form of a non-negotiable check of the bidder payable to "Comisión Estatal de Servicios Públicos de Mexicali" or a bond policy payable to that entity executed by an institution authorized to operate in Mexico.

The general criteria for contract award will be based on a comparative analysis of the eligible bids. A report will be prepared that will serve as the basis for the decision by which, if applicable, the contract will be awarded to the bidder whose bid meets the required conditions, guarantees satisfactory execution of the contract and works, and has presented the lowest evaluated bid under the terms defined in the bid documents.

Payment will be made based on invoices for work performed, which must be prepared and submitted no more than once a month. This procurement process is not covered under any treaty.

None of the conditions contained in the bid documents or in the proposals submitted by the bidders are negotiable. Any term or condition proposed by the bidder that differs in any way with the conditions imposed or required under the bid notice, will be cause to reject the bid

Mexicali, Baja California, June 9, 2022

Rúbrica
C. José Armando Fernández Samaniego
Director General del CESP

© 2022 Copyright by the North American Development Bank Text of previous editions of NADB News may be viewed at <http://www.nadb.org>.

For queries concerning the North American Development Bank, send a message by email to mail@nadb.org, and for queries about NADBank News call Jesse Hereford, Tel. (210) 231-8000.